

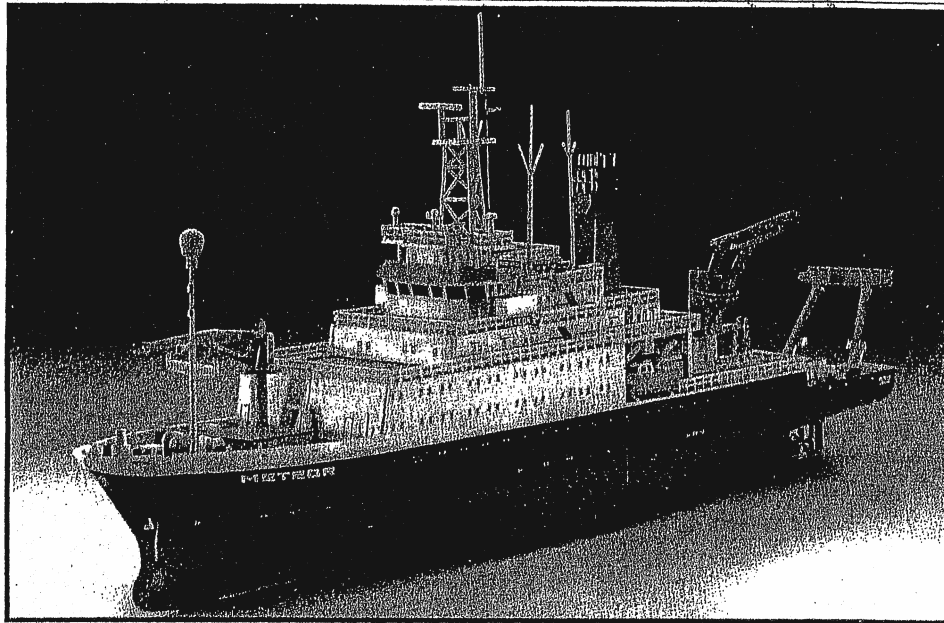
Revell

Research Vessel METEOR

05208-0389

©2003 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



Research Vessel Meteor

15. März 1986: Das damals modernste Expeditionsschiff der Welt, die neue Meteor, wird in Dienst gestellt. Sie ist bereits das dritte Forschungsschiff dieses Namens und spiegelt den neuesten Stand der Technik wieder. In nur 11 Monaten wurde die 97,5 Meter lange Meteor auf der Schlichting-Werft in Travemünde fertiggestellt. Das schwimmende Forschungslabor wiegt 4.400 t und erreicht mit einer dieselelektrischen Antriebslänge 15 Knoten (27 km/h); der Aktionsradius beträgt ca. 10.000 Seemeilen (18.000 km). Die Meteor hat 33 Mann Besatzung und bietet 29 Wissenschaftlern ideale Arbeitsbedingungen, die im Auftrag des Deutschen Hydrographischen Institutes auf verschiedenen Gebieten der Meeresforschung tätig sind. Das Programm der Meteor erstreckt sich mit weltweitem Einsatz auf die Gebiete Ozeanographie, Meeres-Chemie, Meeresbiologie, Meteorologie, Geologie, Ökologie sowie Lufttechnik. Für die zahlreichen Experimente stehen Stellflächen für Labor- und Material-container zur Verfügung. Acht Winden mit insgesamt 60 km Seilen und Kabeln erlauben eine Probengewinnung bis zu 10.000 Meter Wassertiefe. Neu konzipierte Lotsysteme ermöglichen eine flächenhafte Erfassung des Meeresbodens und dessen Auflösung in die einzelnen Schichten bis zu 70 Meter.

Research Vessel Meteor

On 15th March 1986, the new Meteor, at that time the most up-to-date exploration vessel in the world, went into service. She was the third research vessel to bear that name and represented the state of the art. The 97.5 m long Meteor was built at the Schlichting Shipyard in Travemünde in only 11 months. This floating research laboratory weighs 4,400 tonnes and is powered by a diesel electric power plant that gives it a speed of 15 knots (27 km/h); it has a radius of operations of about 10,000 sea miles (18,000 km). The Meteor carries a 33-man crew and offers ideal working conditions for 29 scientists operating on behalf of the German Hydrographical Institute in various fields of marine research. The Meteor programme extends throughout the world in the fields of oceanography, marine chemistry, marine biology, meteorology, geology, ecology and air technology. There is space available to accommodate laboratory and material containers for numerous experiments. Eight winches with a total of 60 km of ropes and cables enable samples to be obtained from a depth of 10,000 metres. Newly designed sounding systems enable the surface of the seabed to be surveyed and analysed in layers of up to 70 metres.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Infracciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modell on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaisuutta. Laittomat kopioinnit tullaan puuttamaan oikeudellisista toimin.
Design utviklet av og eies av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillatelse blir gjestand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállította és a tulajdonjog birtokosa a Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságiilag üldözik.

Model manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidos e de propriedade da Revell SA/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgtes.

Μodel η αναπτυχθείσα και γίνεται ο αποκλειστική της Revell AG/Revell Monogram Inc. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικαστούν δικαστικά.

Tvar byl vyvíjen firmou Revell AG/Revell Monogram Inc. a je její vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjene.

Zu Ihrer Sicherheit!

D:

ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre!

Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.

VORSICHT! Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten. Bausätze und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernt halten. Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen. Bitte nur das dem Bausatz beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen.

Beim Basteln mit lösungsmittelhaltigen Produkten nicht essen, trinken oder rauchen. Von Zündquellen fernhalten. Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken. Dämpfe nicht einatmen.

F:

ATTENTION: destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. Mesure de précaution: bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi, et les garder à portée de la main.

Tenir les jeux de pièces et accessoires hors de la portée d'enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux. Se laver les mains et nettoyer les outils après le travail. N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseillés dans le manuel d'utilisation.

Lors du bricolage, avec des produits contenant des solvants, ne pas manger, boire ou fumer. Tenir à l'écart de sources inflammables. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas l'avaler. Ne pas respirer les vapeurs.

E:

ATENCIÓN: ¡Solo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.

¡CUIDADO! leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguirlos minuciosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta.

Mantener los juegos de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de los animales. Después de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y las manos. Les rogamos utilicen exclusivamente los accesorios que se adjuntan al juego de piezas o los recomendados en las instrucciones.

Al efectuar trabajos de bricolaje con productos que contengan disolventes, no comer, beber, ni fumar. Mantenerse alejado de cualquier fuente de ignición. El material no debe contactar con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar los vapores.

P:

ATENÇÃO: só para crianças com mais de 8 anos!

Recomenda-se a sua utilização sob a vigilância de adultos.

CUIDADO! Antes de usar, ler com atenção e seguir as instruções de construção, e tê-las sempre à mão para as consultar.

Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance de crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar as mãos e as ferramentas depois de um trabalho. Queira utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos com o conjunto de montagem ou recomendados nas instruções de utilização.

Durante os trabalhos com produtos contendo solventes, não comer, não beber nem fumar. Manter afastadas fontes de inflamação. Não tocar com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem engolir. Não aspirar os vapores.

N:

ADVARSSEL: Kun for barn over 8 år! I ung alder bør modellbygging forges under oppsikt av/sammen med en voksen person!

OBS: Studer byggeveiledningen godt før du begynner å bygge, følg den skritt for skritt, og ta vare på den for eventuell senere bruk.

La ikke barn under angitt alder, eller dyr, komme i nærheten av "byggeplassen". Lagre kjemiske stoffer utenfor mindreåriges rekkevidde. Vask hender og utstyr godt hver gang du er ferdig med å bygge, og rydd opp etter deg. Bruk kun tilbehør som følger med settet, eller som anbefales brukt til det.

Ikke spis, drikk eller røyk etter modellbygging med løsemiddelholdige midler. Hold flett antennelige materialer vekk fra åpen flamme. Pass på at du ikke får lim på huden, i øynene, i munnen og ikke spiser det. Får du lim på huden, vask området godt med mye vann. Får du lim i øyet, vask det med rikelige mengder vann, og hold øyet åpent hele tiden. Oppsøk lege! Har du svelget lim, vask munnen godt med vann, og drikk rikelig. **FORSØK IKKE Å FREMBRING BREKNINGER**, men oppsøk lege! Avdunstinger må innåndes. Føler du deg uvel, avbryt byggingen og gå ut i frisk luft.

Security-Text!

GB: WARNING!

- (Paint and cement) for children over eight years of age only.
- For use under adult supervision.

CAUTION!

- Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.
- **SAFETY RULES**
- Keep children under 3 years of age and animals away from the activity area.
- Store chemical toys out of reach of young children.
- Wash hands and tools after carrying out activities.
- Clean all equipment after use.
- Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.
- Do not eat, drink or smoke while working with solvent-based products.
- Flammable. Keep away from ignition sources.
- Do not allow the products to come into contact with the skin, eyes and mouth.
- Do not inhale fumes.

NL:

ATTENTIE: uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon.

VOORZICHTIG! Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het nastaan binnen handbereik.

Bouwsets en hulpmiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (onder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen de handen en het gereedschap. Gebruik a.u.b. alleen de hulpmiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden geadviseerd.

Tijdens het knutselen met producten op een basis van oplosmiddelen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingshaarden houden. Materiaal niet in contact met ogen, huid en mond brengen of verslikken. Dampen niet inademen.

I:

ATTENZIONE! Esclusivamente adatti per bambini oltre gli 8 anni!

Da usare sotto la sorveglianza di adulti.

IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni sull'uso, seguitele rigorosamente e tenetele sempre a portata di mano per una pronta consultazione.

Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata di mano dei bambini (sotto ai 36 mesi) e dagli animali. Dopo aver praticato il bricolage, lavarsi le mani e lavare gli attrezzi. Adoperare solo gli accessori inclusi alla confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso.

Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di accensione. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori.

FIN:

HUOMIO: Tarkoitettu vain vähintään 8-vuotiaiden lasten käyttöön!

Käytettävä mieluiten aikuisen henkilön valvonnassa. VARO! Lue ohjeet ennen askartelun aloittamista, noudata niitä ja pidä ne aina ulottuvilla. Pidä rakennussarja ja tarvikkeet pikkulasten (alle 36 kk:n ikäiset) ja eläinten ulottumattomissa. Pese kädet ja työkalut askartelun jälkeen. Käytä ainoastaan rakennussarjaan kuuluvia tai käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita. Älä syö, juo tai topakoi käyttäessäsi liuotinhaitoisia tuotteita. Pidä loitolla palovaarallisista esineistä. Vältä materiaalin kosketusta silmien, ihon tai suun kanssa äläkä niele materiaalia. Älä hengitä höyryjä.

Zu Ihrer Sicherheit!

S:

OBSERVERA: Endast för barn över 8 år!

Det rekommenderas att vuxna har uppsikt när barn bygger.

OBSERVERA! Läs bygganvisningen före du börjar, följ den och håll den i beredskap. Förvara byggsatser och tillbehör utom räckhåll för småbarn (under 3 år) och djur. Tvätta händer och verktyg efter arbetet. Använd bara de tillbehör som ingår i byggsatsen eller som rekommenderas i bruksanvisningen.

När du bygger med produkter som innehåller lösningsmedel, bör du inte äta, dricka eller röka. Bygg inte i närheten av brandkällor. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen, huden eller munnen och svälj det inte. Andas inte in ångorna.

DK:

NBI: Kun for børn over 8 år!

Det anbefales, at anvendelse kun finder sted under opsyn af voksne. **NBI:** Læs byggevejledningen før brug, følg den og hav den hele tiden ved hånden. Byggesæt og tilbehør holdes uden for dyrs og småbarns rækkevidde (så længe de er under 3 år). Hænder og værktøj vaskes efter arbejdet. Brug venligst kun det tilbehør, der følger med byggesættet eller er anbefalet i brugsanvisningen. Lad være med at spise, ryge eller drikke, når der arbejdes med produkter, der indeholder opløsningsmidler. Undgå åben ild. Materialet må ikke komme i berøring med øjne, hud eller mund og må ikke synkes. Dampene må ikke indåndes.

PL:

UWAGA: Tylko dla dzieci powyżej 8 lat!

Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych.

OSTROŻNIE! Przeczytać przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.

Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku poniżej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po majsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zalecanego przez instrukcję montażu.

Przy majsterkowaniu produktami zawierającymi rozpuszczalniki proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródeł ognia. Nie dotykać materiałem oczu, skóry i ust, nie połykać. Nie wdychać par.

TR:

DİKKAT: Sadece 8 yaşın üzerindeki çocuklar içindir.

Yetişkinlerin gözetiminde kullanılması tavsiye edilir.

DİKKAT: Kullanma talimatnamesini önceden dikkatle okuyarak kesinlikle uyunuz ve her an ulaşabileceğiniz bir yerde bulundurunuz. Yapı gruplarını ve aksesuarları küçük çocukların (36 aylık altında) ve hayvanların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. İş bitiminden sonra ellerinizi ve takımları yıkayın. Lütfen sadece yapı grupları ile birlikte verilen veya kullanma talimatında tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Çözelti maddesi içeren ürünler ile birleştirme işlemi yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Birleştirme işlemi yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Yanıcı kaynaklardan uzak tutunuz. Materyali gözle, deriyle ve ağızla temas ettirmeyiniz veya yutmayınız. Buharı tenefüs etmeyiniz.

CZ:

UPOROZNĚNÍ: Pouze pro děti starší 8 let!

Doporučuje se používat pod dozorem dospělých.

POZOR: Před použitím si přečtěte stavební návod, řiďte se jím a mějte jej připravený k použití.

Stavební soupravy a příslušenství držet mimo dosah malých dětí (mladší než 36 měsíců) a zvířat. Ruce a nástroje po skončení sestavování umýt. Používejte jen příslušenství, které je přiloženo ke stavební soupravě nebo které je doporučováno v návodu k použití. Při sestavování s výrobky, které obsahují rozpouštědla, prosím nejíst, nepít ani nekouřit. Vyhýbat se zápalným zdrojům. Chránit oči, pokožku a ústa před stykem s materiálem a zabránit spolknutí. Nevdechovat páry.

Security-Text!

GR:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών!

Συνιστάται η χρήση μόνο υπό την επιτήρηση ενηλίκων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθείστε τις και διατηρείστε τις κοντά σας για να τις συμβουλευέστε σε περίπτωση ανάγκης.

Διαφυλάξτε τα κατασκευαστικά σέτ και τα αξεσουάρ, μακριά από μικρά παιδιά (κάτω από 36 μήνες) και ζώα. Υστερα από κάθε μερμερέτι, πλένετε τα χέρια σας και τα εργαλεία. Παρακαλώ χρησιμοποιείτε μόνο εκείνα τα αξεσουάρ που παρατίθενται στο κατασκευαστικό σέτ ή εκείνα που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης.

Κατά τη διάρκεια της κατασκευής με προϊόντα που περιέχουν διαλυτικά μέσα μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε. Διατηρείστε το υλικό μακριά από αναφλέξεις.

Αποφεύγετε κάθε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάποσή του. Μην εισπνέετε τους ατμούς.

H:

FIGYELEM: csak 8 éven feletti gyerekek számára!

Használatát csak felnőttek felügyelete mellett ajánljuk.

VIGYÁZAT! Az összeépítési útmutatót a készlet használatá elött olvassa át, kövessé és tartsa utánanézésre készenlétben.

Építőelemeket és kiegészítőket kisgyermekek (36 hónap alatt) és háziállatok hatótávolságától távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használati utasításban ajánlott kiegészítőket használatát. Oldószerrel tartalmazó termékekkel való barkácsolás közben ne egyék, ne igyék közben ne egyék, ne igyék, ne dohányozzék! Nyílt lángtól tartsa távol. Óvakodjon attól, hogy az anyag a szemébe, a bőrére vagy a szájába jusson; lenyelni nem szabad!

SLO:

OPAZORILA: Samo za otroke, starejše od 8 let!

Priporočamo, da delo nadzorujejo odrasli. **POZORI!** Pred začetkom sestavljanja skrbno preberite navodilo. Upoštevajte ga in pri sestavljanju uporabljajte kot priročnik. Sestavne dele in pribor hranite na varnem, izven dosega otrok (mlajših od 36 mesecev) in domačih živali. Po končanem delu si umijte roke in očistite orodje podoben vodo. Prosimo, da uporabljate samo predpisan pribor, ki je priložen kompletu. Lahko uporabljate tudi druga orodja, ki so naštetá ali priporočena v navodilih.

Če uporabljate snovi, ki vsebujejo razredčila ali topila, med delom ne smete jesti, piti ali kaditi! V bližini ne sme biti odprtega ognja ali drugih virov z visoko toploto! Materiali ne smejo priti v usta, na kožo ali v oči. Izparin ne smete vdihovati!

RUS:

ВНИМАНИЕ: только для детей старше 8 лет!

Применение разрешается под наблюдением взрослых.

ОСТОРОЖНО! Перед применением прочитайте руководство по пользованию, соблюдайте его и справляйтесь по нему.

Конструкторские наборы и принадлежности храните в месте, недоступном для маленьких детей (младше 3 лет) и животных. После занятий руки и инструменты вымыть. Используйте, пожалуйста, только приложенный конструкторский набор деталей или принадлежности, рекомендованные в руководстве по пользованию.

Во время занятий с изделиями, содержащими растворители, не принимайте пищу, не пейте и не курите.

Держать далеко от источников зажигания.

Избегать соприкосновения материала с глазами, кожей и ртом. Не заглатывать!

Пары не вдыхать.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

De: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheschleimern zum Zusammenhalten der...

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstapene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og kleblystver for å...

NL: OPGEFLET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wuskenlijers voor het bij elkaar houden van de...

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebabiar das peças (2), elástico, fita adesiva e...

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution...

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomio! Osojen oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veltai ja villa osien ylimääräisten puresien poistamiseen (2), kuminauha, teippiä ja pyykkipalkkia yhteennimitäjän osien palkkaantumiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineliuoksella jotta anna niiden kuivua itsenäisesti, jotta maali ja siirrokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liittämistä, että osat sopivat toisiinsa; levyjä liimausta sätövälikkäksi. Pistoa kromaus ja maali liimainmista. Maalaus planet osat ennen kuin irrotat ne pulttimaalista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irri jotta voin lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla luvunpaperi kuvion toista puolta vasten.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les décoller de la gesso (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Décapez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимаемых склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переносные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносится экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переносную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд опустить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintur de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de los calcamánies. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alisar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcamánies una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcamánie en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziornów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić lak oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeczyszczonych do klejenia. Malo elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la spuntatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si adattino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Tagliare cromo e colore dalla superficie da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

TR: DİKKAT: Birleştirilmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımlarını sırasıyla dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların kenarını almak için bıçak ve eğme (2); lastik bant, yapılmışlar parçaları bir arada tutmak için yapılmış bant ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yıkamak, bir detayları ile temizleyin, boya ve çakırmaların daha iyi yapışmasını için, açık havada kurutun. Yapıştırımadan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapışkını idareli bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapıştırmaya yüzeylerinden temizleyin. İskeletten sökmöden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çakırlama motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motifleri işaretlenen yere kağıttan lin ve silme kağıdı ile bastırın.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igjennom innan du sätter modellen samman. Varanda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummibånd, tejp och kläderpar för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lucker riktigt torka igjennom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpopper.

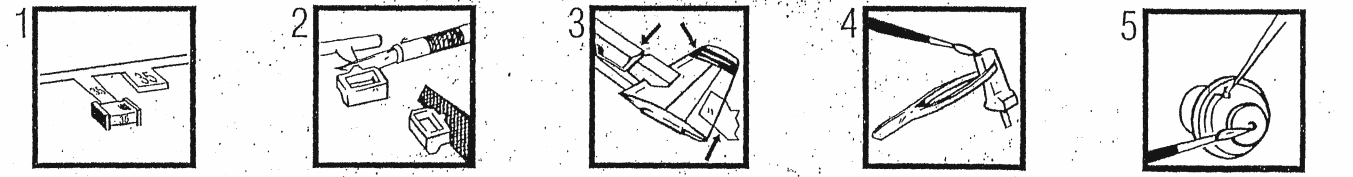
CZ: POZOR! Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůnků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistěte v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a oblésků. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly ležící vedle sebe, nosíleček k sobě oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeczyszczonych do klejenia. Malo elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igjennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstapene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkelte deler sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelse kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommelig. Krom og farve fjernes fra klæbeladene. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes maltes skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med læskpopper.

H: FIGYELEM: Az összeszállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látunk el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek megfartásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerez oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárolni, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összehellenek-e; a ragasztóanyagot kaparokosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felülethelekről el kell távolítani. A klímérelő alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszárolni, az összeragasztás csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megfelelő helyen a papírról lecsúsztatni és itatópapírral felnyomni.

GR: ΠΡΟΣΕΧΤΕ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχίρι και λιμα για τη κείσων των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρωμάτων και των χαλκοματιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα μέρη μεταξύ τους ταιριάζουν. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοματιών και βουτίξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στα σηματομεμένο σημείο και πιέστε το με το στυλόχαρτο.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). slediti slovo postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in ključke za učvrstilo zalopenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim detergentom, sžili li na zraku da bi se sloji barve in preslikači boljše prrijeli. Pre lepjenje obetno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počas nanášati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Počas dele prvo treba premazati in posnem oddelili z rama (4) (5). Postiti da se barve dobro posušijo; in šele potem nastaviti v sestavljanjem. Vsaki preslikač posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddelili od papirja in nanesti z uplajcem.



De: Dieser Bausat wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Baueinheit und das aus der Kartonaue ausgechnittene EAN-Streife-cod-Feld eingeklebt werden. Einzelteile aus unseren Baueinheiten für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc. can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtcontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamaties worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonnen doos geknipte stroefcode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rembours. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamationes ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN décollé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voir notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bübe beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet wurden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Siempre tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioon otettava symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonpanovaiheissa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstinnene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
 Daha sonrakı montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési szakaszok alkalmával kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Heem a. u. b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atención a los símbolos que se utilizan en las siguientes etapas de construcción.
 Osszervez: Figyeljen a következő jelképekre, amelyeket a következő építési szakaszokban használnak.
 Ласка пазама забавити се на симболима које се користе у наредним етапима конструкције.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
 Dbejte prosím na dáte uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Proszimo za Vašu pozornost na sledeće simbole, ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradnje.



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijinen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Lintmas
 Lintmaa
 Klebning
 Lim
 Klemti
 Przykleić
 κόλλημα
 Yarişirma
 Lepení
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijnen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Lintmas ei
 Älä lintmaa
 Mä ikke klebes
 Ikke lim
 He klemti
 Nie przyklejać
 μη κόλλετε
 Yarişirmayın
 Nelepit
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



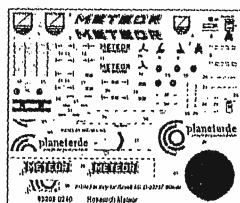
Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones do trabalho
 Número de etapas do trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvälehdien lukumäärä
 Antal arbeidsforløb
 Antall arbeidsstirning
 Κοινητοσημα οπιαριων
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 Is sahalariinun sayisi
 Počet pracovnich operaci
 a munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Näär keuze
 No engomar
 Altrrado
 Facultativo
 Valittu
 Välttöohitöisäsi
 Eitor eget valg
 Valgfrill
 He valbor
 Do wyboru
 eno/lauktiko
 Seçmeli
 Völietné
 tetszés szerinti
 način izbire



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Hemojar y aplicar las decalcomanias
 Pör de mollio em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och lägg dekalerpa
 Kostula siltöhdöiva vedessä ja aseta palkalleen
 Overføringsbilledet fægges i blöd og anbringes
 Dypp bildet i vann og sett det på
 Περεπρωγου καρτινική πινακωτη η μακωστη
 Zniekzyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 routheie τη χακομωια στο νερό και τοποθετειστε τη
 Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
 Oblik namočil ve vodě a umistil
 Sejmelt a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separarlo con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Jätola veitsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjar av med en kniv
 Отделити ножем
 Otdelítí nožem
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
 Bir bıcağı ile kesin
 Oddélití pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddélití z nožem



Klarsichtlelle
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Paça transparente
 Parla transparente
 Gennomsiktiga delar
 Läpindkyvä osat
 Gennomsigtige dele
 Gjennomsigtige deler
 Προзраκικη μερηια
 Elementy przezroczyste
 διαφανη εφεριμηια
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 Áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas do trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvälehdien lukumäärä
 Antal arbeidsforløb
 Antall arbeidsstirning
 Κοινητοσημα οπιαριων
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 Is sahalariinun sayisi
 Počet pracovnich operaci
 a munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Tésaband
 Adhesive tape
 Déviflor du ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Teip
 Teip
 Teip
 Teip
 Keskiköni nauha
 Tásma klejaca
 κόλλητική ταινία
 Yarişirma bandı



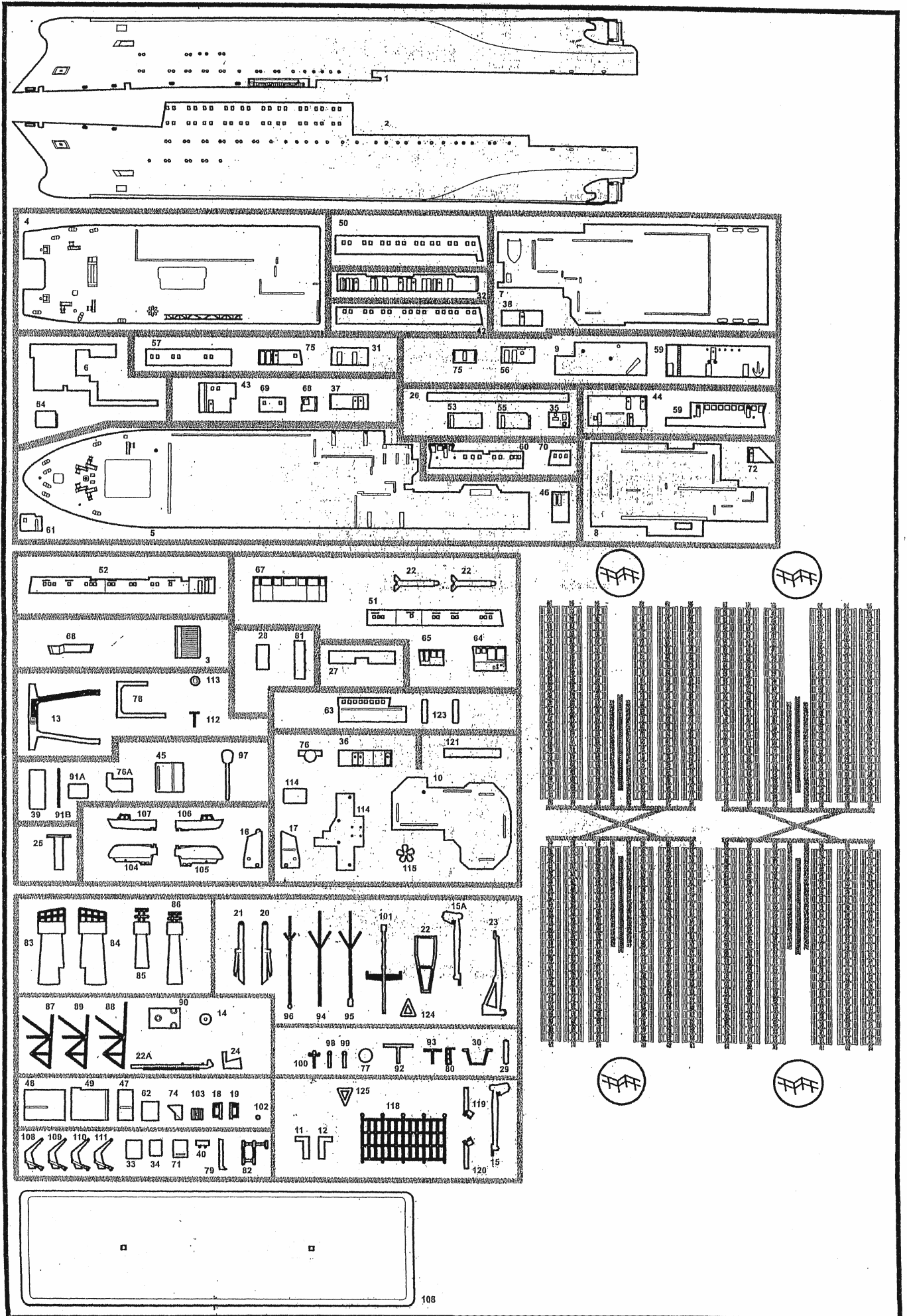
Bautelle trocknen lassen
 Laissez sécher les pièces
 Dejar secar las piezas
 Dejar secar os componentes
 La delene lörika
 Allow the parts to dry
 Ouderden latou drogen
 Far aschigarsi i componentii
 Anna osien kulyua
 Låt byggdelarna lörika
 Lad komponenteruo torro
 Lät byggdelarna lörika
 Lad komponenteruo torro
 Czesć pozostawić do wyschnięcia
 Yapi parçalarını kurumaya bırakınız
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Αφιστά τα μερη να στεγνωσουν
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Pustilo da sastavni deli posušijo
 Дать деталям высохнуть



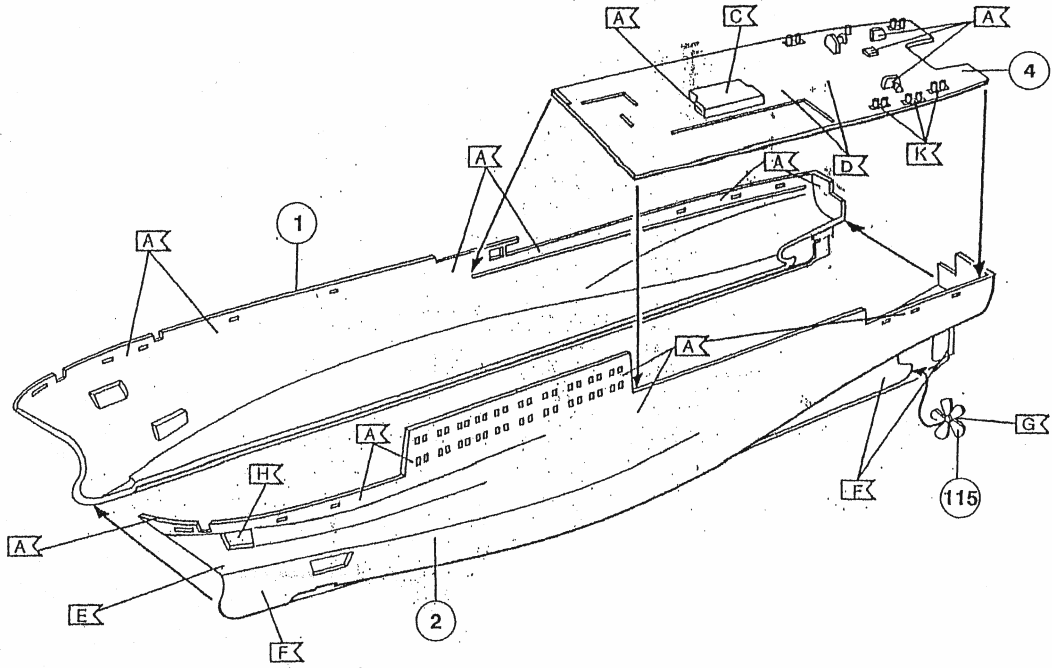
Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración de las partes ensambladas
 Figura representingo peças encaixadas
 Ilustratione delle parti assemblate
 Bilden Visat' datarua hospalta
 Kuva yhteehtöilyistä osista
 Ilustration'af sammensatte dele
 Ilustrasjon, sammensatte deler
 Ηιοδρωτικη εικωιηροισημωιαυ δετληη
 Fysunek zložonych części
 Zobrazení sestavených dílů
 Összeállított alkatrészek ábrája
 Slika sklopljenega dela

Benötigte Farben/Used Colors

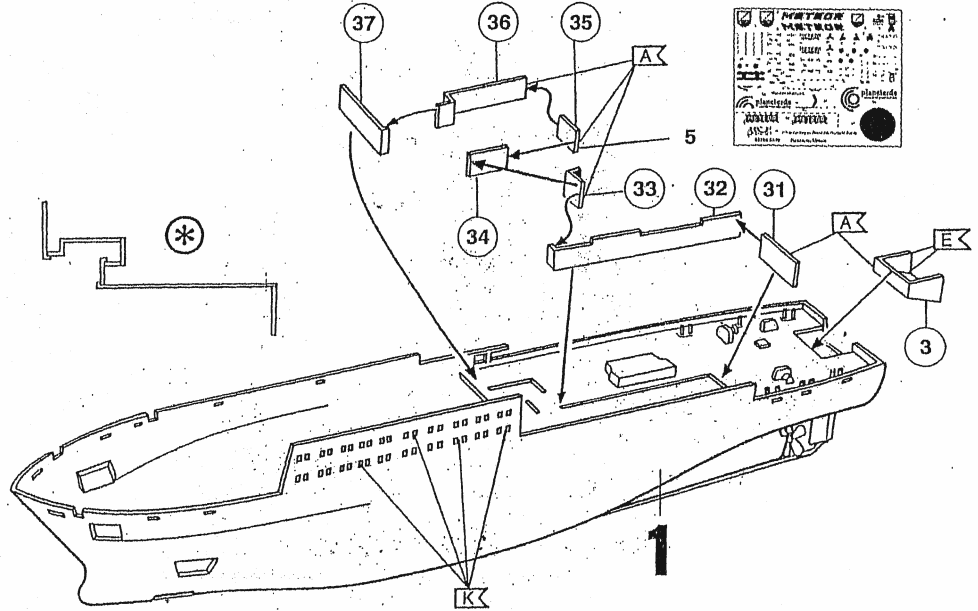
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benötigte kleuren	Pinluras necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Hövdvöndige färver	Hövdvöndige färger Πελοδωτικηες κρωκκι	Potrzebne kolory Αναπώμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné bary	Szükséges színek Potrebne barve		
A Weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glansend blanco, brillante branco, brilhante bianco, lucente vit, blank valkoinen, kiiltävä hvít, skínnende hvít, blank белый, блестящий biały, błyszczący λευκό, γυαλιστερό beyaz, parlak bílá, lesklá fehér, fényes beia, blaskajoča	B Orange, glänzend 30 orange, gloss orange, brillant orange, glansend naranja, brillante laranja, brilhante arancione, lucente orange, blank oranssi, kiiltävä orange, skínnende orange, blank оранжевый, блестящий pomarańczowy, błyszczący πορτοκαλί, γυαλιστερό portakal, parlak oranzová, lesklá narancsszínű, fényes pomarańczast, blaskajoča	C Laubgrün, seidennatt 304 leaf green, silky-matt vert (feuille, satiné mat bladgroen, zijdenmat verde lfolaje, mate seda verde gilo, fosco sedoso verde foglia, opaco seta lövgrön, sidennatt hedenvihreä, silkkinimmaa levgrön, silkenat levgrön, silkenat лиственно-зеленый, шелк-матовый zielony liściasty, jedwabisto-matowy πράσινο φυλλωμάτω, μεταξ, ματ yaprak yeşili, ipek mat zelená jako list, hedvábně matná lombzöld, seiyennatt list zelena, svila mat	D Holzbraun, seidennatt 302 wood brown, silky-matt brun bois, satiné mat houtbruin, zijdenmat marfim madeira, mate seda castanho madeira, fosco sedoso marone legno, opaco seta träbrun, sidennatt puuseusko, silkkinimmaa träbrun, silkenat trebrun, silkenat древяно-коричневый, шелк-матовый drewnobrązowy, jedwabisto-matowy καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ odun kahverengisi, ipek mat hnědá barvy dřeva, hedvábně mat. fabama, seiyennatt drevo plava svila mat	E Lulthansblau, seidennatt 350 "Lulthansa" blue, silky-matt bleu "Lulthansa", satiné mat "Lulthansa" blauw, zijdenmat azul Lulthansa, mate seda azul Lulthansa, fosco sedoso blu Lulthansa, opaco seta Lulthansa-blå, sidennatt Lulthansa-sininen, silkkinimmaa "Lulthansa-blå", silkenat Lulthansa-blå, silkenat синий "люфтанса", шелк-матовый nieb.-Lulthansa, jedwabisto-matowy mialo.-Lulthansa, μεταξωτό ματ lulthansa mavisti, ipek mat modrá Lulthansa, hedvábně matná Lulthansa-kék, seiyennatt lulthansa plava, svila mat	F Feuerrot, seidennatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood helder, zijdenmat rojo fuego, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rosso fuoco, opaco seta aldöd, sidennatt tulipunainen, silkkinimmaa ilrod, silkenat ilrod, silkenat огненно-красный, шелк-матовый czerwony ognisty, jedwabisto-mat. κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ aleş kırmizisi, ipek mat ohnivě červená, hedvábně matná tűzpiros, seiyennatt oganj rdeča, svila mat	G Messing, metallic 92 brass, metallic laiton, métallique messing, metallic latón, metalizado latão, metálico ottone, metallico mässing, metallic messinki, metallikillo messing, metallak messing, metallak латунный, металлик mosiądz, metaliczny οπελαχουο, μεταλλικό pirinc, metalik mosazná, metaliza sárgaréz, metál mesing, metalik	H Gräu, seidennatt 374 grey, silky-matt gris, satiné mat grís, zijdenmat gris, mate seda cinzento, fosco sedoso grigio, opaco seta grå, sidennatt harmaa, silkkinimmaa grå, silkenat grå, silkenat серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy γκρι, μεταξωτό ματ grí, ipek mat šedá, hedvábně matná szürke, seiyennatt siva, svila mat	I Leuchrot, seidennatt 332 luminous red, silky-matt rouge vöyant, satiné mat lichtrood, zijdenmat rojo foscor, mate seda vermelho foscorco, fosco sedoso rosso chiaro, opaco seta lysröd, sidennatt hohropunainen, silkkinimmaa lysande rad, silkenat lysande rad, silkenat красный светящийся, шелк-матовый czerwony świeci, jedwabisto-mat. φωτεινό κόκκινο, μεταξωτό ματ aqik kırmizi, ipek mat světlečervená, hedvábně matná világító piros, seiyennatt močno rdeča, svila mat	J Silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metalic plata, metalizado prata, metálico argento, metallico silver, metallic hopea, metallikillo solv, metallak solv, metallic серебряный, металлик srebro, metaliczny сорм, металлик gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metál srebrná, metalik	K Schwarz, seidennatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdenmat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidennatt musta, silkkinimmaa sort, silkenat sot, silkenat черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ slyh, ipek mat černá, hedvábně matná fekete, seiyennatt črna, svila mat



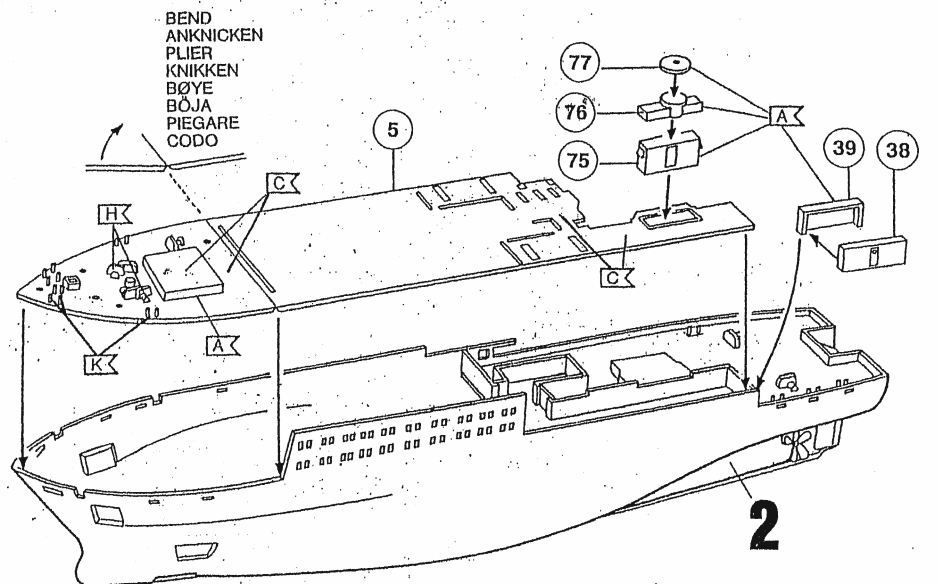
1 



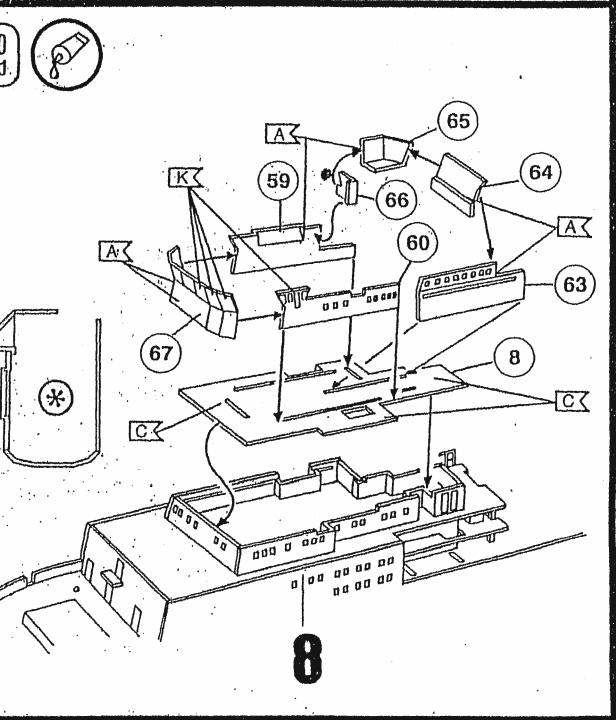
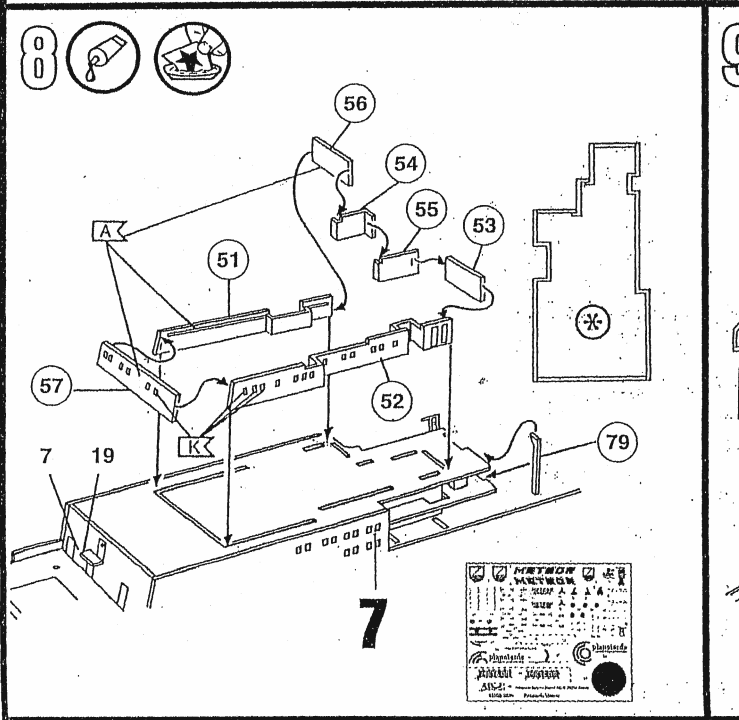
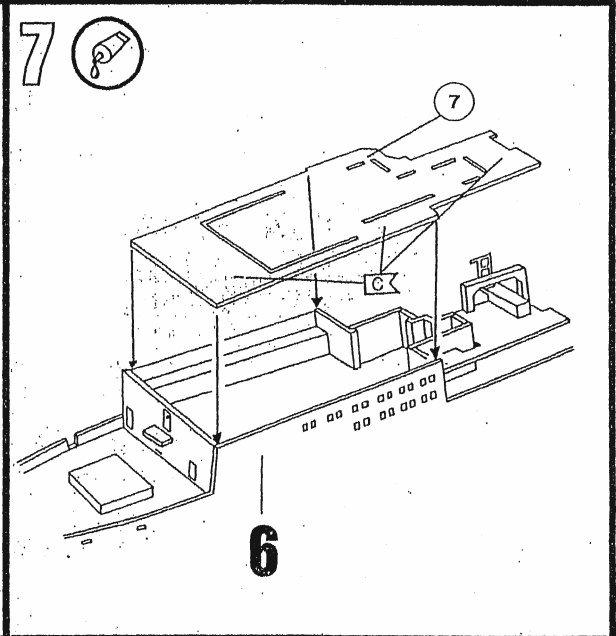
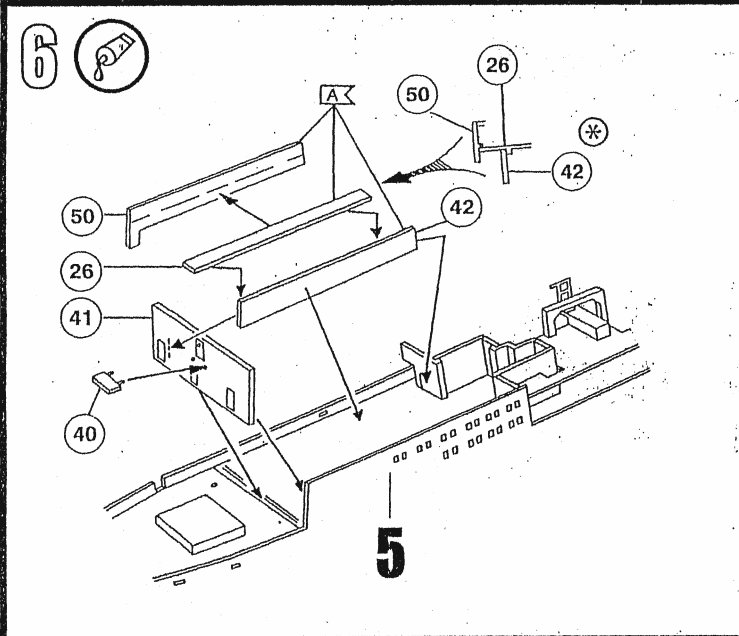
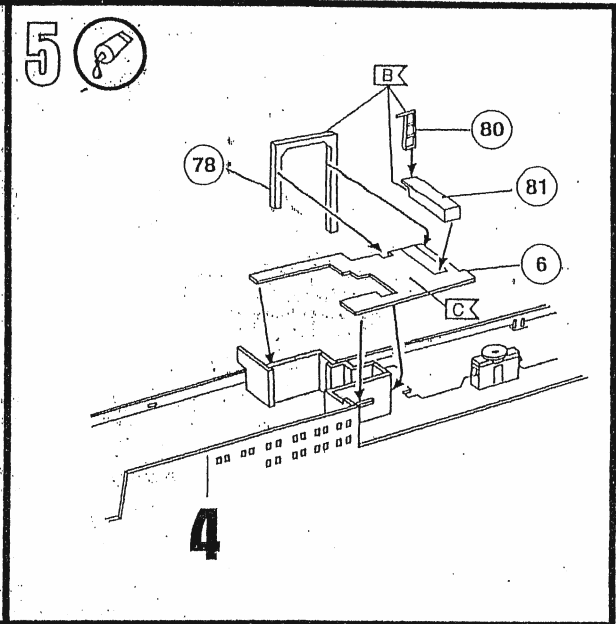
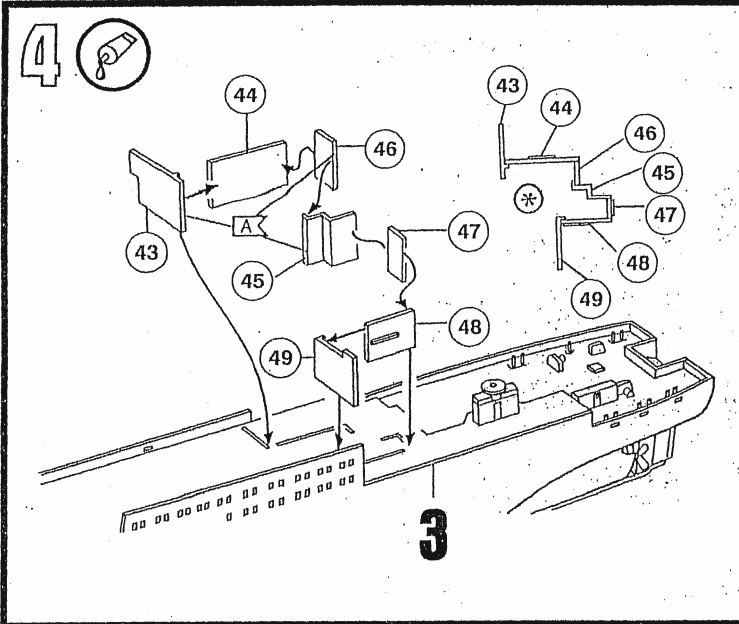
2  



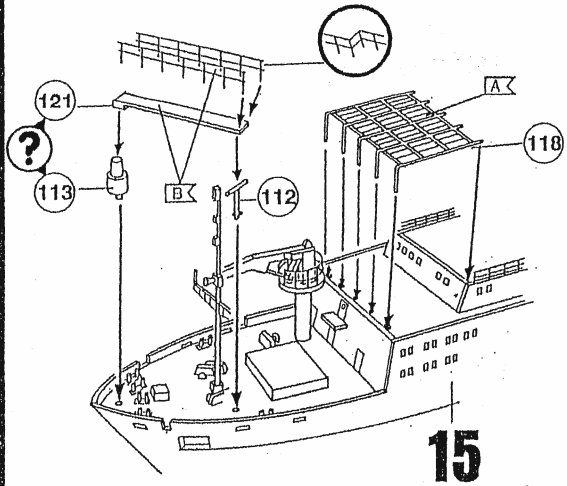
3 



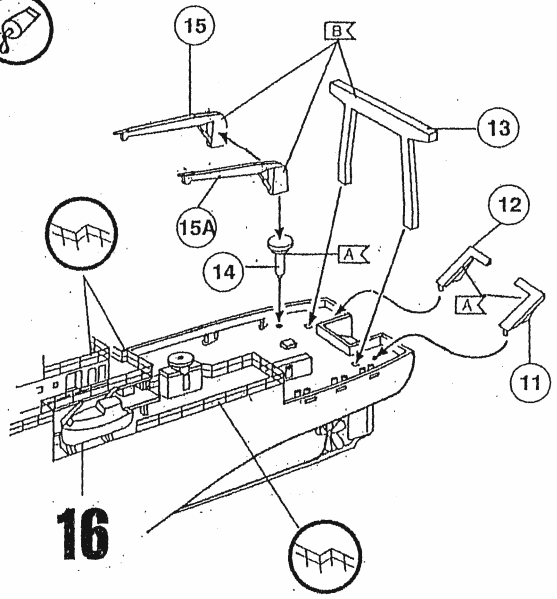
BEND
 ANKNICKEN
 PLIER
 KNIKKEN
 BØYE
 BØJA
 PIEGARE
 CODO



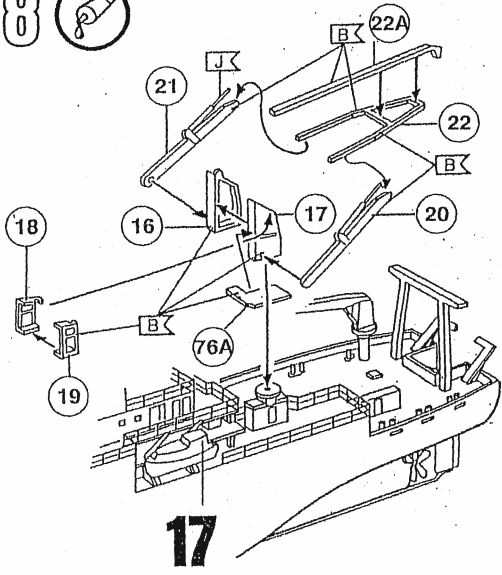
16 ?



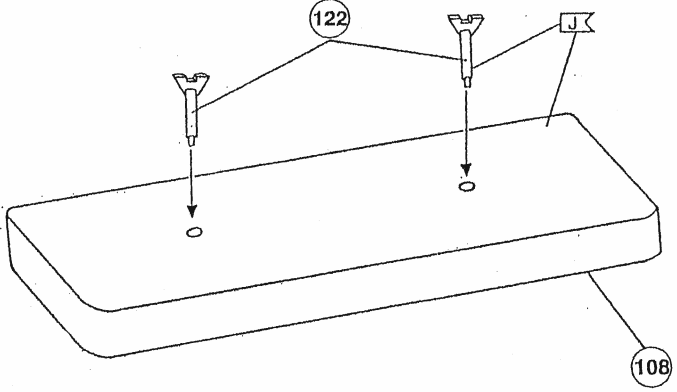
17



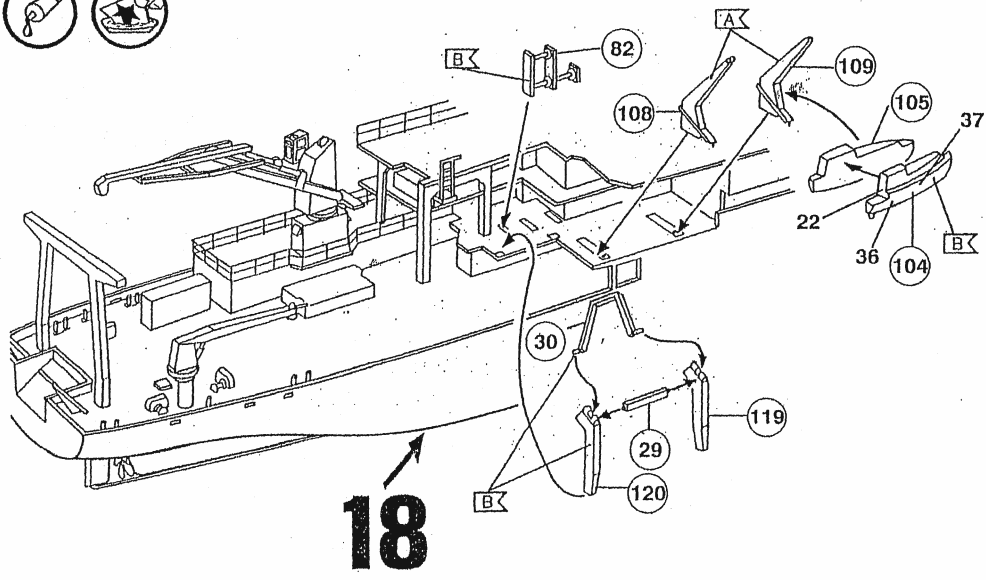
18



19



20



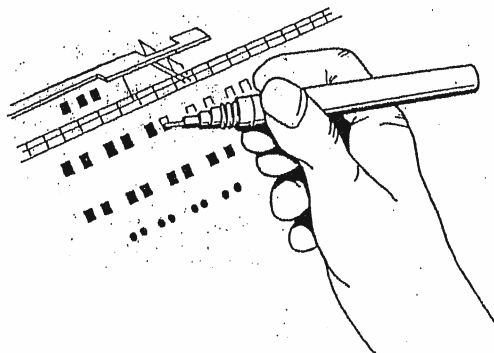
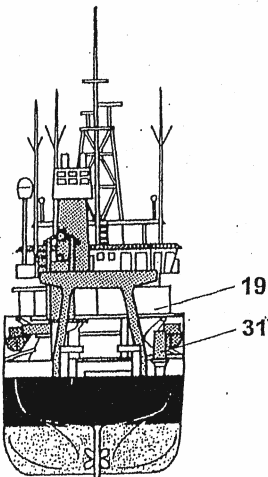
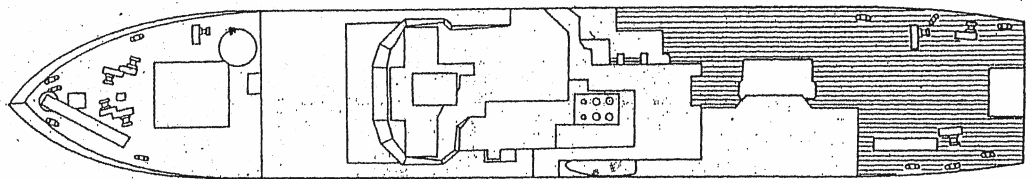
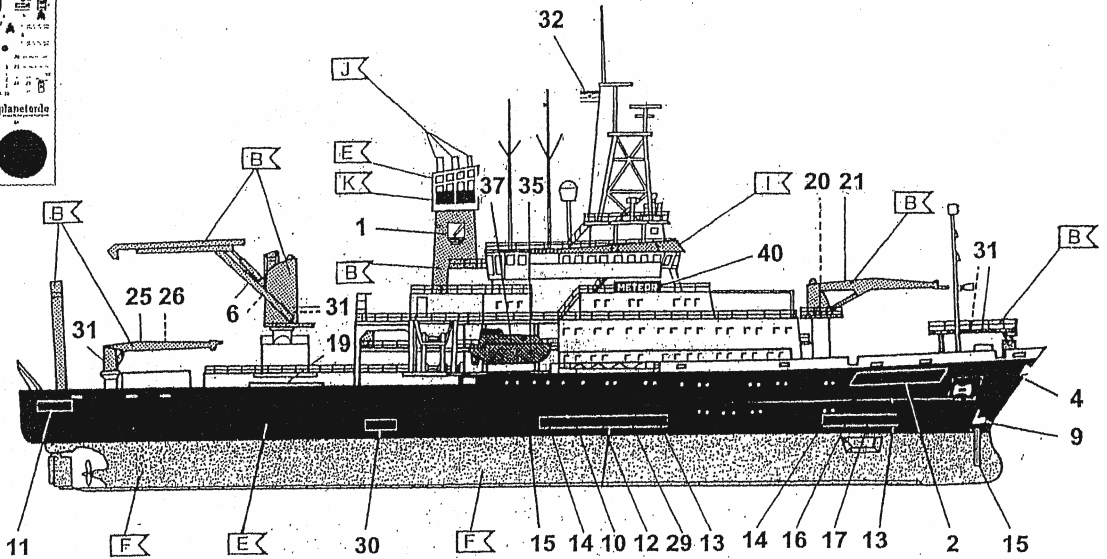
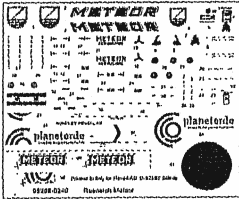
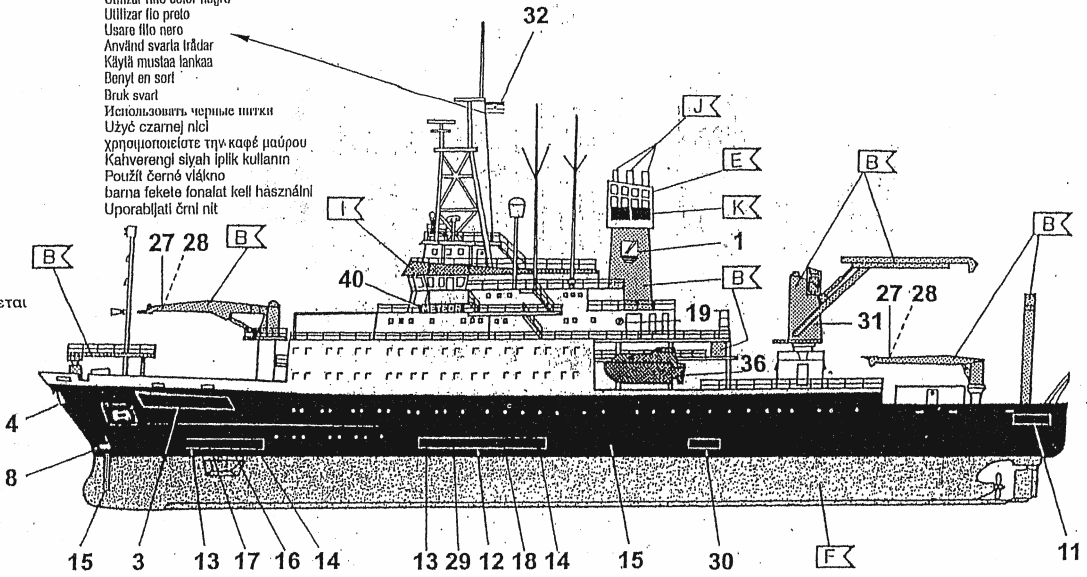
18

21



Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni
 Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi
 Não incluido
 Ikke medsendt
 Ingår ej
 Ikke inkluderet
 Eivált sísáttý
 Δεν συμπεριλαμβάνεται
 He sođerjivneta
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera
 Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo

Schwarzen Faden benutzen
 Use black thread
 Employer le fil noir
 Gebruik zwarte draad
 Utilizar hilo color negro
 Utilizar fio preto
 Usare filo nero
 Använd svartå tråd
 Käytä mustaa lankaa
 Benyt en sort
 Bruk svart
 Употреблять черные нитки
 Użyć czarnej nici
 χρησιμοποιείστε την καφέ μαύρου
 Kahverengi siyah iplik kullanın
 Použit černé vlákno
 barna fekele fonalat kell használni
 Uporabljati črni nit

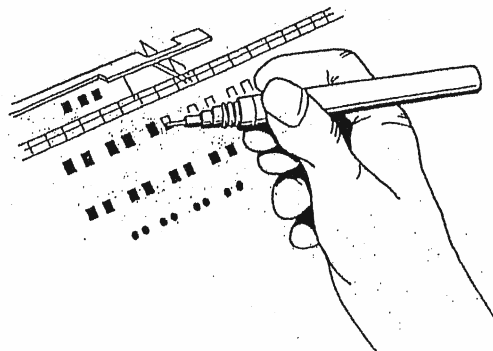
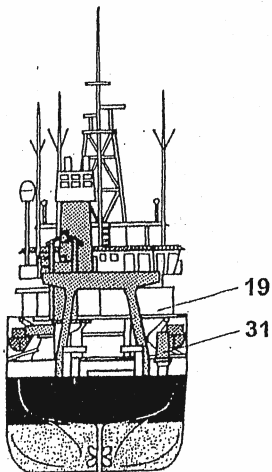
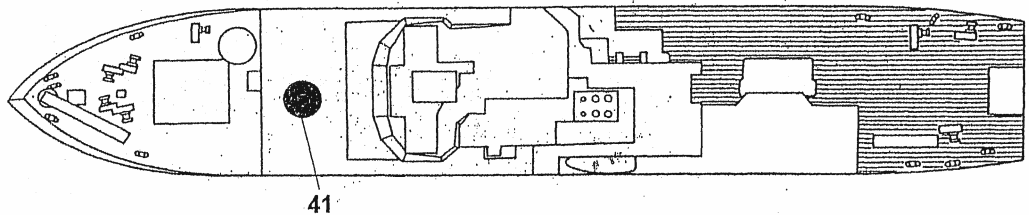
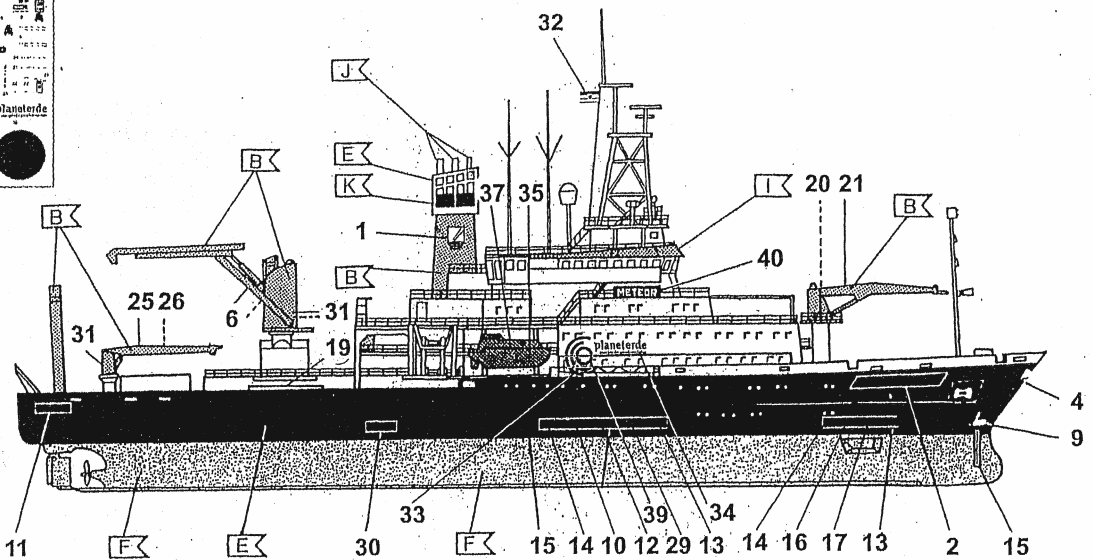
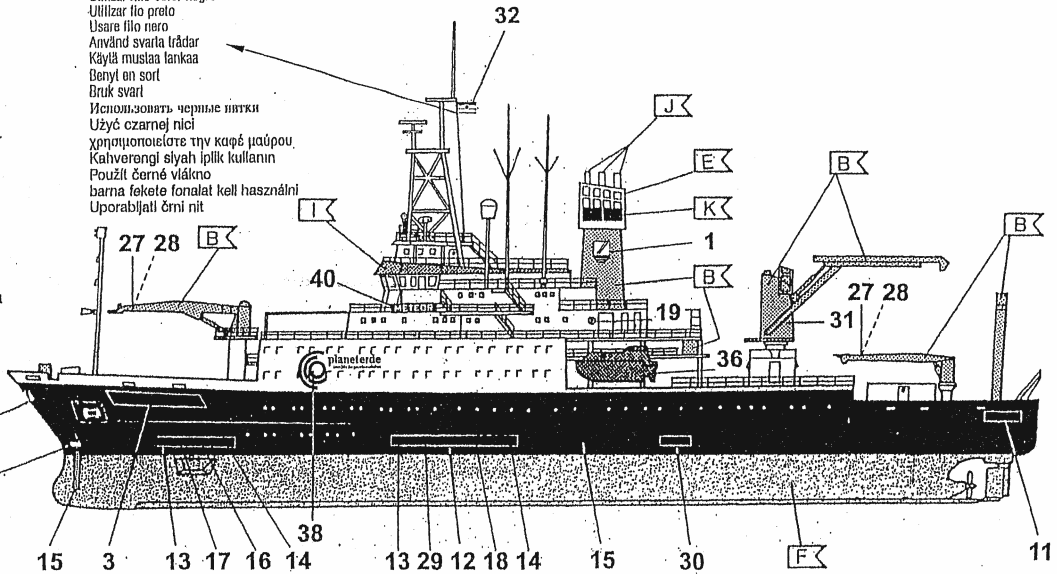


Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni
 Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi
 Não incluido
 Ikke medsendt
 Ingår ej
 Ikke inkluderet
 Eivált sísáttý
 Δεν συμπεριλαμβάνεται
 He sođerjivneta
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera
 Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo



Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni
 Behoort niet tot de levering
 No included
 Non compresi
 Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej
 Ikke inkludert
 Eivál sísálfy
 Δεν συμπεριλαμβάνεται
 He sođержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera
 Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo

Schwarzen Faden benutzen
 Use black thread
 Employer le fil noir
 Gebruik zwarte draad
 Utilizar hilo color negro
 Utilizar filo preto
 Usare filo nero
 Använd svartå trådar
 Käytä mustaa lankaa
 Benyt en sort
 Bruk svart
 Исползовать черные нитки
 Użyć czarnej nici
 χρησιμοποιήστε την καφέ μαύρου
 Kähverengí slyah iplik kullann
 Použit černé vlákno
 barna fekete fonalat kell használni
 Uporabljati črni nit



Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni
 Behoort niet tot de levering
 No included
 Non compresi
 Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej
 Ikke inkludert
 Eivál sísálfy
 Δεν συμπεριλαμβάνεται
 He sođержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera
 Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo